Организация Объединенных Наций E/C.12/TUR/CO/1/Add.1

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
17 June 2011
Russian
Original: English

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

Комментарии правительства Турции в отношении заключительных замечаний Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/C.12/TUR/CO/1)*

[7 июня 2011 года]

1. Турция приветствует заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и принимает к сведению позитивные аспекты, а также озабоченности и рекомендации, высказанные в контексте рассмотрения ее первоначального доклада. Следует отметить, что Турция хотела бы поддерживать свое всестороннее сотрудничество с Комитетом и принимает его комментарии и рекомендации во внимание в духе подлинной приверженности обеспечению осуществления экономических, социальных и культурных прав.

2. Однако Турция сожалеет, что тщательная информация, представленная ею Комитету, не была принята во внимание, в частности при составлении пункта 10 заключительных замечаний по меньшинствам[1].

3. Вновь подтверждая свое обязательство учитывать разнообразие применительно к осуществлению экономических, социальных и культурных прав всеми, Турция в то же время не может принять рекомендацию, вынесенную в связи с указанием новых меньшинств, поскольку она противоречит Лозаннскому договору от 24 июля 1923 года.

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

[1] В дополнение к выступлению, сделанному при рассмотрении ее доклада 3−4 мая 2011 года, Турция представила подробную информацию по этой проблематике в своем докладе E/C.12/TUR/1 (пункты 29−35) и в своих ответах на перечень вопросов E/C.12/TUR/Q/1/Add.1 (пункты 18−24).

Просьба отправить на вторичную переработку

4. Турция отмечает, что в Пакте об экономических, социальных и культурных правах не содержится никаких положений о меньшинствах.

5. Кроме того, Турция с уважением напоминает Комитету о том, что она сделала следующую оговорку к статье 27[2] Международного пакта о гражданских и политических правах: *Турецкая Республика оставляет за собой право толковать и применять положения статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах согласно соответствующим положениям и нормам Конституции Турецкой Республики и Лозаннскому договору от 24 июля 1923 года и приложениям к нему.*

---

[2] **Статья 27**
В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместно с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком.